



Kultur-Treff Burg Gutenberg

# Kultursommer 2021 in Balzers



## Programmübersicht

Donnerstag, 15. Juli 2021, 20.00 Uhr

**Wiener Abend «Wien und der Wein» mit Harald Wurmsdobler und Agnes Palmisano**

Freitag, 16. Juli 2021, 20.00 Uhr

**Liv Toldo mit Jazz Quintett featuring Daniel Schuchter – Jazz, Blues und mehr...**

Samstag, 14. August 2021, 20.00 Uhr

**Serata italiana mit Andreas Winkler und den «Don & Giovannis» – Viva Italia**

Donnerstag, 19. August 2021, 20.00 Uhr

**«Schön wie die blaue Sommernacht» mit Solisten der Operette Balzers**

Unvergängliche Melodien aus Oper, Operette, Musical und südliche Melodien/Canzonen

Freitag, 20. August 2021, 20.00 Uhr

**«Buchriibeli & Dörigehnts» mit dem Appenzeller Echo (Trio)**

Sonntag, 22. August 2021, 18.00 Uhr

**The Woodless BrassBand meets Classic mit Judith Dürr**

Bei Schlechtwetter finden die Veranstaltungen in der Aula der Primarschule Balzers statt.

## Wiener Abend «Wien und der Wein» mit Harald Wurmsdobler und Agnes Palmisano



Donnerstag, 15. Juli 2021, 20.00 Uhr

Eintritt: CHF 35.00

Wien ist himmlisch. Aufgrund seiner Bewohner allerdings nur durch den richtigen (Alkohol-) Spiegel betrachtet. So wird die Stadt der Träume seit gut 200 Jahren besungen.

Eine Annäherung an das Paradies unter besonderer Berücksichtigung der Realität mit Agnes Palmisano und Harald Wurmsdobler. Daniel Fuchsberger an der Kontragaritarre und Roland Sulzer an der Wiener Schrammelharmonika geben in bester Schrammelmanier den authentischen Wiener Klang, virtuos wie zurückhaltend. Das ist Kammermusik auf höchstem Niveau.

**Agnes Palmisano, die Stimm-Magierin aus Wien (Ö1)**

Virtuos und geschmeidig durchläuft ihre Stimme alle Lagen von den dunkelsten Tiefen zu den strahlendsten Höhen, ein wahres Feuerwerk an Farben und Emotionen mit enormer Wandlungsfähigkeit.

**Harald Wurmsdobler** liebt das Wiener Lied – seine Doppelbödigkeit – und beschäftigt sich ausführlich mit dem Genre Operette. Leidenschaftlich werden önologisch Studien durchgeführt. Aus diesem Konglomerat entstehen beseelte, tiefgehende Interpretationen von Wiener Liedern.

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers

## Liv Toldo mit Jazz Quintett featuring Daniel Schuchter – Jazz, Blues und mehr...



Freitag, 16. Juli 2021, 20.00 Uhr

Eintritt: CHF 35.00

Die herausragende Sängerin Liv Toldo begeistert mit ihrem warmen Timbre und verleiht mit facettenreicher Stimme jedem Song eine ganz eigene Note. Begleitet wird sie vom einfühlsamen versierten Klavierspiel des Pianisten Pirmin Schädler, den virtuos Klängen des Saxophonisten Rafael Frei, den tragend tiefgründigen Bässen des Kontrabassisten Marcello Testa und von den dynamischen und ausdrucksstarken Beats des Schlagzeugers Daniel Schuchter

Musikalisch bewegt sich das Jazz Quintett zwischen bluesig-souligem Charakter und jazzigem Ausdruck mit einer klassischen Note.

Mit herausragenden Soli erreichen sie zusammen eine inspirierende Dynamik mit viel musikalischer und emotionaler Nähe zu den Zuhörern.

Gemeinsam verzaubern sie ihr Publikum mit ausgewählten Songs aus dem Great American Songbook – darunter berührende Jazzballaden, Blues, Swing und groovige Latin Stücke.

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers

## Serata italiana mit Andreas Winkler und den «Don & Giovannis» – Viva Italia



Samstag, 14. August 2021, 20.00 Uhr

Eintritt: CHF 40.00

**«Authentisch-virtuose Musik aus Italien auf Konzertsaal Niveau» (Neue Zürcher Zeitung)**

Der österreichisch-italienische Star-Tenor Andreas Winkler und seine virtuose «Banda Italiana» Don & Giovannis bringen die nostalgischen Canzonen von Caruso, Pavarotti, Domenico Modugno und Adriano Celentano mitreissend und hochvirtuos auf die Konzertbühnen dieser Welt.

Beim Programm «Viva Italia», begleitet von witzigen Filmen und wunderbaren Canzonen, brechen der Don und seine Giovannis sogleich nach Napoli und Sizilien auf, um ihre Herkunft zu klären. Auf diesem musikalisch Roadtrip ins Herz Süditaliens widerfahren

den fünf Musikern so manch` lustige und unterhaltsame Irrungen und Wirrungen im Stil der berühmten Mafia-Filme.

Zusätzlich haben sie natürlich die grössten Hits Italiens, wie Azzurro, Viva la Mamma und Volare mit im Gepäck und präsentieren diese in ihren eigenen, unnachahmlichen Bearbeitungen.

Ein wunderbar unterhaltsamer Abend mit Musik wie ein Aperitif auf einer Terrasse an der Amalfi-Küste. Der Don & seine Giovannis klingen nach Ferien, Fernweh, Meeresrauschen, Sand und Sonnenschirm. Italo Feeling pur!!!

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers

## Informationen

### Förderer



### Medienpartner



### Parkplätze

- Beim Gemeindezentrum
- Keine private Zufahrt zur Burg gestattet

### Weg zur Burg

- 10 bis 15 Minuten Fussweg zur Burg
- Bequeme Schuhe sind empfehlenswert, eventuell Regenschutz (wird bei Bedarf vom Verein zur Verfügung gestellt)

### Fahrgelegenheit

- Für ältere und gehbehinderte Personen steht ein Pendelbus zur Verfügung.
- Reservationen am Veranstaltungstag ab 16.00 Uhr unter **+423 793 94 96**. Abfahrtsort: Kirchenparkplatz

### Corona-Bestimmungen (Schutzkonzept)

- Die zur Zeit der Veranstaltung verordneten und anwendbaren Corona-Bestimmungen werden eingehalten.

**Falls es die Corona-Bestimmungen erlauben, ist die Apéro-Bar jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung und während der Pause geöffnet.**

### Kartenbestellungen

- [www.burg-gutenberg.li](http://www.burg-gutenberg.li) oder [reservation@burg-gutenberg.li](mailto:reservation@burg-gutenberg.li) oder
- telefonisch unter **+423 793 94 96** jeweils am Montag und Donnerstag von 16.00 – 20.00 Uhr
- Für Karten, welche per Post zugestellt werden, wird ein Unkostenbeitrag von CHF 5.00 erhoben.

### Schlechtwetter

- Bei Schlechtwetter finden die Veranstaltungen in der Aula der Primarschule Balzers statt. Informationen am Veranstaltungstag von 15.00 bis 18.00 Uhr unter **www.burg-gutenberg.li** oder unter **+423 793 94 96**.

Der Gemeinde Balzers und dem Betreuungspersonal der Aula danken wir herzlich für die Bereitstellung der Ersatzräumlichkeiten bei Schlechtwetter.

### Kontakt

- Kultur-Treff Burg Gutenberg, Postfach 215, 9496 Balzers
- [www.burg-gutenberg.li](http://www.burg-gutenberg.li) oder [kultur@burg-gutenberg.li](mailto:kultur@burg-gutenberg.li)





## Grusswort von Gemeindevorsteher Hansjörg Büchel

Der Verein Kultur-Treff Burg Gutenberg hat erneut ein vielseitiges Programm zusammengestellt, das für alle Musikliebhaber Interessantes bereithält. Es umfasst unterhaltende Konzertabende verschiedenster Stilrichtungen für Jung und Alt zum Schwärmen, Träumen, Geniessen und um einfach einmal vom Alltag abzuschalten. Gerade in diesem Jahr freuen wir uns alle doch gerade darauf.

Der Verein erfüllt damit seine Zielsetzung, die Burganlage mit einem anspruchsvollen Programm über den Sommer zu beleben und Künstlern aus der professionellen Szene wie auch Amateurszene die Möglichkeit zu geben, sich in einer einzigartigen Umgebung präsentieren zu können.

Es wird eine Aufgabe der Zukunft sein, die Burg Gutenberg vermehrt zu nutzen und zugänglich zu

machen. Dem Verein Kultur-Treff Burg Gutenberg danke ich im Namen der Gemeinde Balzers für seinen langjährigen Einsatz, trägt er mit seinem Engagement doch wesentlich zur Belebung der Burganlage bei. Gleichzeitig danke ich dem Vorstand, den Mitgliedern des Vereins, den Sponsoren und weiteren Institutionen, die den Kultursommer ideell und materiell unterstützen.

Ich heisse alle Besucherinnen und Besucher herzlich willkommen und wünsche vergnügte, erlebnisreiche Stunden in der einmaligen Kulisse des Innenhofes, diesem unvergleichbaren eindrucklichen Burgambiente mit seiner begeisternden Akustik.

*Hansjörg Büchel*  
Gemeindevorsteher



## Grusswort der Kulturstiftung Liechtenstein zum Kultursommer 2021 auf Gutenberg

Wer wagt, gewinnt – hoffentlich! Die Verantwortlichen des Kultursommers auf Gutenberg haben ein breites und vielversprechendes Programm für den Sommer 2021 zusammengestellt, in der Erwartung, dass es auch wie geplant durchgeführt werden kann. Die Gäste der bisherigen Veranstaltungen warten auf jeden Fall schon lange auf «ihren» Abend auf Gutenberg.

Es erwartet uns auf hohem Niveau eine vielfältige Auswahl an musikalischen Darbietungen unter internationaler Beteiligung. Auch Solistinnen und Solisten der Operette Balzers sind mit einem eigenen Programm vertreten.

Die Kulturstiftung Liechtenstein fördert seit Jahren das Programm des Vereins Kultur-Treff Burg Guten-

berg im Rahmen ihres Auftrags. Dem Vorstand des Vereins und seinen Helferinnen und Helfern gebührt erneut unser Dank für ihren selbstlosen Einsatz.

Wie schön wäre es, wenn auch dieses Jahr das Wetter mitmache! Der viel bewunderte Innenhof der Burg Gutenberg bietet die besten Voraussetzungen für einen schönen Abend bei Musik und Gesang in angenehmer Atmosphäre.

*Roland Marxer*  
Präsident der Kulturstiftung Liechtenstein



## Verein Kultur-Treff Burg Gutenberg

Die Wurzeln des Vereins «Kultur-Treff Burg Gutenberg» gehen auf den 23. August 1995 zurück. Damals wurde die Vorläuferorganisation unseres Vereins, nämlich der Kulturverein Schloss Gutenberg gegründet. Am 1. Mai 2002 kam es dann zur eigentlichen Gründung des heutigen Vereins «Kultur-Treff Burg Gutenberg» mit dem Ziel, die Burg Gutenberg zu beleben.

### Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern:

Helmuth Büchel, Präsident  
Anton Bürzle, Vizepräsident  
Bertram Frick, Aktuar  
Hedy Jung, Kassierin  
Hilmar Vogt, Bühne und Technik  
Monika Frick, Beisitzerin  
Christoph Linder, Beisitzer

## Die Förderer Gemeinde und Kulturstiftung

### Förderer

Gefördert durch die Kulturstiftung Liechtenstein  
Gemeinde Balzers

### Gönner

BVD Druck+Verlag AG, Schaan  
Dr. Gregor Steger Stiftung, Vaduz  
Filtrop AG, Balzers  
Foser AG, Balzers  
Garage Karl Vogt, Balzers  
Hand in Hand Anstalt, Balzers  
Hilti AG, Schaan  
Neutrik AG, Schaan  
Stiftung Fürstlicher. Kommerzienrat Guido Feger, Vaduz  
VPB Stiftung, Vaduz

Stand: 31. Mai 2021

## «Schön wie die blaue Sommernacht» mit Solisten der Operette Balzers

*Unvergängliche Melodien aus Oper, Operette, Musical und südliche Melodien/Canzonen*



**Donnerstag, 19. August 2021, 20.00 Uhr**

**Eintritt: CHF 35.00**



Reinhard Schmidt (musikalische Leitung)  
Eugene Amesmann, Judith Dürr, Dora Kutsch-Doceva, Martin Roman, Mattias Müller-Arpagaus, Christian Nipp, Christine Schneider, Andreas Winkler, Nadja Nigg

Unter der erfahrenen musikalischen Leitung von Reinhard Schmidt präsentieren Solisten der Operette Balzers unvergängliche Melodien aus Oper, Operette, Musical und südliche Melodien/Canzonen.

**Moderation:** Toni Bürzle

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers

## «Buchriibeli & Dörigehnts» mit dem Appenzeller Echo (Trio)

**Freitag, 20. August 2021, 20.00 Uhr**

**Eintritt: CHF 30.00**



Das Appenzeller Echo präsentiert die verschiedenen Musikrichtungen wie Streich-, Akkordeon- und Hackbrettmusik, Naturjodel & Talerschwingen, Ratzliedli, Eigenkompositionen, Musik aus anderen Regionen, Appenzellerwitze und Informationen über die Appenzelmusik.

Nach mehrjähriger, musikalischer Tätigkeit wurde mit der Gründung dieser Formation 1997 von den Gebrüdern Josef und Benjamin Rempfler, die ideale Ebene gefunden, um die musikalischen Vorlieben und Stilrichtungen, in diversen Besetzungsmöglichkeiten (als Trio oder Quartett), voll auszuleben.

**Weitere Mitwirkende:** Walter Neff (Kontrabass)

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers

## The Woodless BrassBand meets Classic mit Judith Dürr

**Sonntag, 22. August 2021, 18.00 Uhr**

**Eintritt: CHF 30.00**



The Woodless BrassBand – das sind begeisterte Musikerinnen und Musiker aus Liechtenstein und Umgebung, die typischen Brass-Sound praktizieren. Der Sound ist powergeladenen, ein wenig rauchig – mit einer guten Portion Groove und Drive. Die raffinierten Arrangements sind neuzeitlicher Literatur der Genres Soul, Funk, Pop, Rock und Latin. Die Band macht Musik, die mitreisst und Platz für Unkonventionelles lässt.

Die Sopranistin Judith Dürr stammt aus Gams und studierte in Luzern und Bern und schloss ihre Studien und Weiterbildungen mit Auszeichnungen ab. Vor kurzem debütierte Judith als Frasquita in *Carmen* bei den Werdenberger Schlossfestspielen und war bei der Operette Balzers 2016 als Ida in *Die Fledermaus* und 2020 als Kathi in *Im weissen Rössli* zu sehen.

**Schlechtwetter-Lokalität:** Aula Primarschule Balzers